

آرمان آرین ۹۷۱-  
سروادکوه، آلاشت و زیز ۹۷۲-  
لله ۹۷۳-  
۹۷۴- راه راهنمایی  
۹۷۵- آنچه از این مجموعه است  
۹۷۶- کتابخانه ملی ایران  
۹۷۷- کتابخانه ملی ایران  
۹۷۸- کتابخانه ملی ایران  
۹۷۹- کتابخانه ملی ایران  
۹۸۰- کتابخانه ملی ایران  
۹۸۱- کتابخانه ملی ایران  
۹۸۲- کتابخانه ملی ایران  
۹۸۳- کتابخانه ملی ایران  
۹۸۴- کتابخانه ملی ایران  
۹۸۵- کتابخانه ملی ایران  
۹۸۶- کتابخانه ملی ایران  
۹۸۷- کتابخانه ملی ایران  
۹۸۸- کتابخانه ملی ایران  
۹۸۹- کتابخانه ملی ایران  
۹۹۰- کتابخانه ملی ایران  
۹۹۱- کتابخانه ملی ایران  
۹۹۲- کتابخانه ملی ایران  
۹۹۳- کتابخانه ملی ایران  
۹۹۴- کتابخانه ملی ایران  
۹۹۵- کتابخانه ملی ایران  
۹۹۶- کتابخانه ملی ایران  
۹۹۷- کتابخانه ملی ایران  
۹۹۸- کتابخانه ملی ایران  
۹۹۹- کتابخانه ملی ایران  
۱۰۰۰- کتابخانه ملی ایران

آرمان آرپن

## پَشْ خُوارَگَر / ۳

# بر بنیادهای هستی

۱۶- شیخ احمد بن عثیر  
و تفسیر دلخواه لیلیت پریز  
۱۹۷۱ نایاب و ناچال

سیمایع علی مدهون اشتباه  
لایوسن که نیزه ایکی: نیمه سهیله کی وای  
دیگری میمیس نیزه ایکی: نیمه سهیله کی وای  
نیمه سهیله ایکی: نیمه سهیله کی وای  
۴۷۸ - ۴۷۹ - ۴۸۰ - ۴۸۱

العنوان: ٢٠١٣ - ٢٠١٤



[www.ofoqco.com](http://www.ofoqco.com)

فهرست

- |                           |                        |
|---------------------------|------------------------|
| ۹ / سه سرمه پوزه‌ی شش چشم | ۱۴۰ / یکتایی           |
| ۱۷ / اوروساری شانزدهم     | ۱۴۴ / هیلای دَرِی      |
| ۲۷ / سنگ جبوک             | ۱۵۹ / بادار چالنگی     |
| ۳۷ / بُنیان‌های شناسایی   | ۱۶۹ / گوشه‌ای از بهشت  |
| ۵۱ / خرس پیکر             | ۱۷۸ / یک بار برابر همی |
| ۶۰ / ویامبوزه‌ها          | ۱۹۱ / شگفتی؛ رهایی     |
| ۷۱ / بلورکوه              | ۱۹۷ / گجاوه‌نشین       |
| ۸۱ / آرامش                | ۲۰۵ / دروازه‌ای به سوی |
| ۸۹ / نیزه                 | ۲۱۱ / آمل              |
| ۱۰۱ / خائن                | ۲۲۶ / آیزو-شمته        |
| ۱۰۸ / دیوار               | ۲۲۶ / بَشکوچ           |
| ۱۲۰ / نقشی بر سنگی        | ۲۵۸ / کشتی‌بان کاردان  |
| ۱۳۲ / دریچه               | ۲۶۸ / جاودانگان بربام  |

## سه سر سه پوزه‌ی شش چشم

عوچی از برهم خوردن بال هزاران خفاشی کوچک و صدها آبرخفاش به پا خاست و سی سر آن دالان‌های خاموش و مرموز را که به تالار خواب اژدهایان می‌رسید در برگرفت. طالن صدا، آن دوازده‌های کوچک و تنها، ازو حشت به خود آمدند و کوشیدند جایی بیان تهان شدن بیابند! دقایقی پیش‌تر، مادر اژدها با شتابی هولناک از جا برخاسته و سوی سیاه‌چال شتافته بود و در پی او اژشن<sup>۱</sup> که عروسش در قفس بود و برادر و خواهر کوچک خویش را تنها گذاشته بود.

ایک اما به ناگهان، فوجی از خفاشان در هجومی همانگ، از دالان‌های متروک التهابی غار برخاسته بودند و همه جا بال می‌زندند و جیرجیر می‌کردند. اژدها که ریز جشنه یا حیرت به چشم‌های خونبار و دندان‌های تیز و براق شان نگریست و تُریش اژدها که کوچک در پی او مخفی شد. خفاش‌ها امامات آن حد که همه‌ی سقف و دیوارهای تالار را پوشانند، به تالار اژدهایان سرازیر شدند و بعد بی هیچ حرکتی همان جا نشستند و چشم انتظار فرمانی نامعلوم ماندند... آن‌گاه صدای فش و فشی مرگبار از سوراخی تاریک و ناپیدا برآمد و افزون شد تا آن مار سفید و ستر سایه‌ی بلند خویش را در تائیش یک روشنایی سرخ به آنجا کشاند. جثه‌اش ده برابر ماران بزرگ زمین بود و نیروی

<sup>۱</sup> خط اسامی در پیش خوارگیر بر چهار نوع کلی است:  
تحت برگرفته از استاد برگردان دکتر جالل دوستخواه مانند اوروزیان، هفت کشور. دوم، برگرفته از بیندهش برگردان استاد مهرداد پیر مانته هلالی ذری، آنوش. سوم، بر اساس قرائت‌های شهرور در افسانه‌ها و فرهنگ عامه‌ی ایران مانند پتش خوارگر، آربازمن. چهارم، اسامی اصیل برخی شخصیت‌های ساختگی بر ساخته‌ی نویسنده مانند فریشنا، تئتوه.

- ۷۷۹ / سسر - محلی - لشکر - پیغمبهار \ ۷۷۹
- ۷۷۸ / یکتاپیل - بهده بیشهه - هنریکا \ ۷۷۸
- ۷۷۷ / هیله‌ی قری - نیمه ن لشته \ ۷۷۷
- ۷۷۶ / سنگ - چیوک \ ۷۷۶
- ۷۷۵ / پستانهای شناسایی \ ۷۷۵
- ۷۷۴ / یک، بار برای همیختن کهای \ ۷۷۴
- ۷۷۳ / شکننی، در هنریکیه بیله کله \ ۷۷۳
- ۷۷۲ / گجاوار - شنبلن - بند بیشهه \ ۷۷۲
- ۷۷۱ / دروازه‌ای به سلوی پیغمبهار شهنا \ ۷۷۱
- ۷۷۰ / آمل \ ۷۷۰
- ۷۷۹ / آرزو - شنده \ ۷۷۹
- ۷۷۸ / ۴۴۶ - مانند \ ۷۷۸
- ۷۷۷ / پشکوچ \ ۷۷۷
- ۷۷۶ / کشش بان - کلوفنی - آردوی ماله \ ۷۷۶
- ۷۷۵ / چاودانگان بریام - رکن بیشهه \ ۷۷۵

تریش از هجوم آن مار مهیب وحشت کرد ولی آژدهاک با جساری و رای سن  
مالش در برابر او سینه سپر کرد و پس نکشید و پاسخ داد: «اگر راست می‌گویی  
شکل‌مان بده!»

حریمی سفید بی‌درنگ پیش رفت و پشت فلس دار و بزرگش را طوری به سوی  
آژدها گرفت که براو سوار شوند و زمزمه کرد: «اطاعت عالی جناب کوچک!  
شاید شرط اینکه بعد از آن، بی‌سروصدا با عمومی تان به جای امنی بیاید...»  
شکنی کرد و سپس فش و فش کنان ادامه داد: «روزی خواهد رسید که انتقام مادر و  
باختیان را از آدمیزادگان پلید و پرپیان بد ذات خواهید گرفت، روزی که با هم نسل آن‌ها  
از بیرون ورین و رمی اندازیم... ولی تا آن روز باید صبر کنید و هردو با نقشه‌ی تازه‌ی  
سیحان جلو بروید!»

آژدهاک بی‌تردید سوار شد و پس از او زیر نگاه سنگین خفاشان، تریش کوچک  
و کوچکه سترب و لغزان عمومیش نشست. آن‌گاه با یک اشارت مار، موج عظیمی از  
حکایت‌ها از سر تالار برخاست و با جیرجیری کرکنده، پیشاپیش اریاب‌شان در  
چگال‌های شان را بر فلس‌های لیزو سرد او فروبردن تا خود را در آن خزیدن پُرشتاب،  
پیش از تگاه دارند.

و تریش آژدها دید که چگونه هر یک از آن موش‌پرنده‌گان سیاه تکه‌ای از گنج  
کشی مادرشان را با پا و دهان خویش برداشته‌اند و به درون دالان‌های تاریک و  
خشکی ته غار می‌پرند. مار بزرگ پیش از آنکه شکی به دل آن‌ها بیفتند، زمزمه  
کرد: «این بخشی از گنج‌های خاندان من و شماست که آن را برای نبرد بزرگ‌مان نگاه  
خواهم داشت، برای روزی که بزرگ شوید و دل تان بخواهد لای شان بغلتید و کیف  
کنید!»

این گونه، در اندک زمانی، تا مار و مسافرانش به تالار مرکزی سیاه‌چال برسند و در

همه‌ی مهیب‌دیوان در چشمان او زبانه می‌کشید. با شتابی ماروش می‌خزید و زبان  
به هرسومی چرخاند، گویی آماده‌ی گزیدن هر جنبنده‌ای بود که بخواهد او را از کار  
خویش باز دارد...

سرانجام از سر صخره‌ای سرازیر شد و با دیدن آن دو بچه‌اژدهای رهاشده،  
نوایی آرام بخش سرداد. بچه‌ها در سکوت لرزیدند و تماشایش کردند تا او به آوای  
اطمینان بخش یک پدر دلسوز سخن آغاز کرد: «مادرتان رفته است بچه‌ها! او رفته  
پیش پدرتان و دیگر هرگز بزنمی‌گردد...»

آژدهاک سه سر با اینکه کوچک‌ترین فرد خاندانش بود با جسارت پرسید: «تو دیگر  
که‌ای؟!» و تریش کوچک نیز با بغضی در گلوب پرسید: «کجا رفت بی ما؟! اژنه کجا...؟»

مار سفید با شفقتی ساختگی برگرد سکوی آن‌ها پیچید و زمزمه کرد: «من عمومی  
شما هستم، نمی‌بینید چه زود خودم را به تان رساندم؟ آمده‌ام که نگذارم برادرزاده‌های  
عزیزم اینجا تنها بمانند و از دست بروند...»

صدایش را پایین آورد و ادامه داد: «دشمنان ما هنوز توی این غازند و به زودی سراغ  
شما هم می‌آیند... ولی هنوز زمان نبرد شما نرسیله است!»

سربرانبوه خفاشان آویزان بر دیواره‌ها چرخاند و ادامه داد: «از این جوجه‌های سیاه  
هم نترسید؛ بخشی از سپاهیان عمومی قدرتمند شما هستند که برای محافظت از شما  
و گنج‌های تان به اینجا آمدند!»

آژدهاک با خشمی که در هرسه گلوی کوچکش دویده بود، دود و شعله‌ای اندک  
برآورد و با هرسه دهان خویش فریاد کشید: «اما من فرار نمی‌کنم! می‌مانم و با کسی که  
مادر و برادرم را بزنند، می‌جنگم تا...»

مار سفید با نهیبی ناگهانی در چشمان خیره‌اش، به سوی آن دو اژدهای کوچک  
شافت و غریبد: «می‌خواهی ببینی چه بر سر برادر و مادرت آمده؟ آن وقت شاید به  
جای بلبل زبانی برای عمومی دلسوزت، کمی قدر شناسی تر حرف بزنی!»